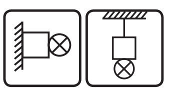
MÜLLER LICHT

DE | Montageanleitung
FR | Instructions de montage
EN | Assembly instructions
CZ | Návod k montáži
DK | Monteringsvejledning
ES | Instrucciones de montaje
HR | Upute za sastavljanje
HU | Összeszerelési útmutató
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies
PL | Instrukcja montażu
RO | Instructiuni de asamblare
RU | Инструкции по сборке
SE | Monteringsanvisning
SI | Navodila za montažo
SK | Návod na montáž
TR | Montaj talimatları



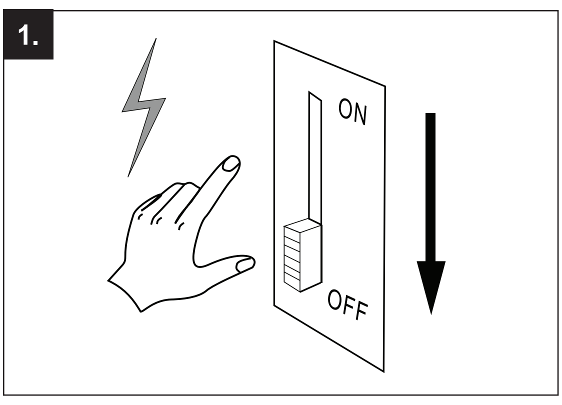
MÜLLER-LICHT International GmbH
Edisonstraße 11, D-28865 Lilienthal
service@mueller-licht.de
mueller-licht.de

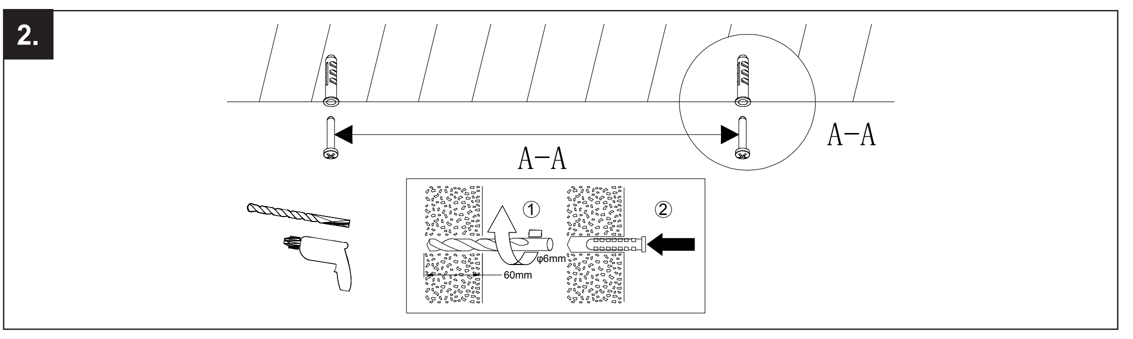
ECOLINE 60 Art.-Nr.: 20800186
220-240 V ~ | 9 W

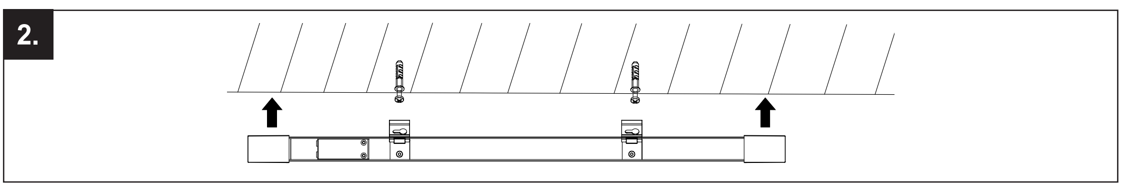
ECOLINE 120 Art.-Nr.: 20800187
220-240 V ~ | 18W

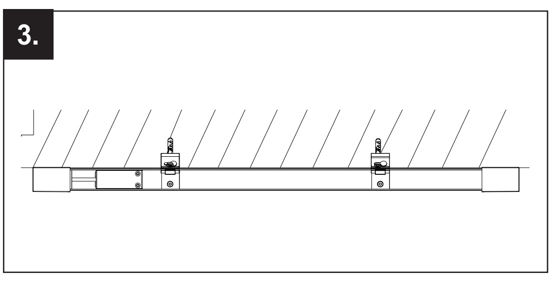
ECOLINE 150 Art.-Nr.: 20800188
220-240 V ~ | 24 W

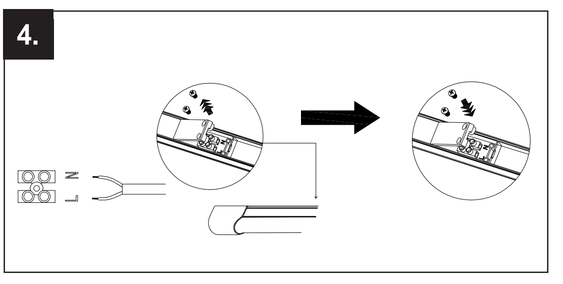
2x	
2x	

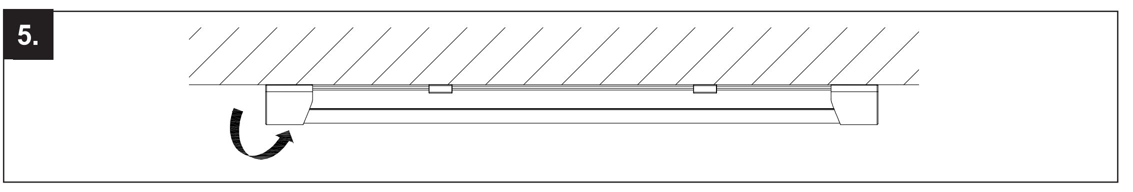
1.


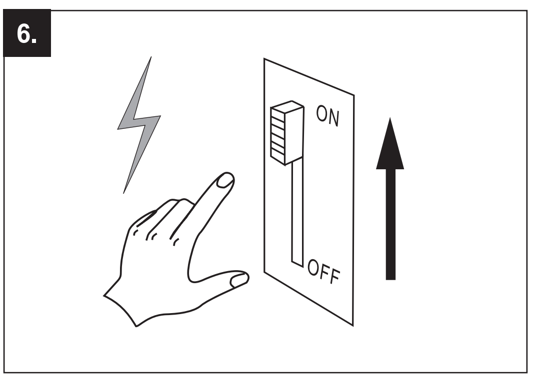
2.


2.


3.


4.


5.


6.


DE Sicherheitshinweise
Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Montageanleitung zur künftigen Verwendung auf.
Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.
IP20-Leuchten sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht in Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden. Leuchten der Schutzart IP20 bieten keinen besonderen Schutz gegen Fremdkörper und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.
Diese Leuchte ist für die Anwendung in der Allgemeinbeleuchtung vorgesehen (explosive Atmosphären sind zum Beispiel ausgeschlossen).
Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.
Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern.
Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter
Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.
Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.
Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen.
Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus.
Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist.
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité
Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Conservez ces instructions de montage pour une utilisation future.
Les luminaires ne peuvent être installés que par du personnel spécialisé autorisé, conformément aux réglementations en vigueur en matière d'installation électrique.
Les luminaires IP20 sont destinés exclusivement à être utilisés dans des zones intérieures sèches et ne doivent pas être utilisés dans des pièces humides ou à l'extérieur. Les luminaires avec indice de protection IP20 n'offrent aucune protection particulière contre les corps étrangers ni aucune protection contre l'humidité.
Ce luminaire est destiné à être utilisé en éclairage général (les atmosphères explosives sont exclues par exemple).
La lampe est destinée exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.
Veuillez toujours prêter attention aux informations techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ces instructions de montage.
Attention : Avant de commencer les travaux d'installation, coupez l'alimentation électrique du câble d'alimentation : coupez le disjoncteur ou dévissez le fusible. Protégez-le contre toute remise en marche.
Désignation des bornes de raccordement : L = phase, N = conducteur neutre
Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.
Les appareils électriques doivent être protégés contre l'accès des enfants.
Assurez-vous que les câbles d'installation et de connexion ne sont pas endommagés lors du montage.
L'entretien des luminaires concerne exclusivement les surfaces ; aucune humidité ne doit pénétrer dans les locaux de raccordement ou dans les parties sous tension.
Ne regardez pas directement la source de lumière LED, cela pourrait endommager la rétine.
N'exposez jamais la lampe à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux influences météorologiques (humidité, pluie, etc.).
Arrêtez d'utiliser la lumière si elle est endommagée.
En cas de dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions de montage, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.
Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la technologie et à l'équipement.

EN Safety instructions
Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these installation instructions for future use.
The lights may only be installed by authorized specialists in accordance with the applicable electrical installation regulations.
IP20 lights are intended exclusively for use in dry interior rooms and must not be used in wet rooms or outdoors. Lights with protection class IP20 do not offer any special protection against foreign bodies or moisture.
This light is intended for use in general lighting (explosive atmospheres are excluded, for example).
The light is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
Please always observe the technical information on the type plate and in these installation instructions.
Caution: Before starting installation work, switch off the power supply: switch off the circuit breaker or unscrew the fuse. Secure against being switched on again.
Designation of the connection terminals: L = phase, N = neutral conductor
It is forbidden to change the mechanical or electrical structure of the lights.
Electrical devices must be secured against access by children.
Make sure that the installation and connection cables are not damaged during assembly.
Care for lights only refers to the surfaces; no moisture may get into connection spaces or parts carrying mains voltage.
Do not look directly into the LED light source, this can cause damage to the retina.
Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or the effects of the weather (moisture, rain, etc.).
Do not use the light if it is damaged.
Damage caused by failure to observe the safety instructions and assembly instructions will void the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.
This operating manual corresponds to the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment are reserved.

CZ Bezpečnostní pokyny
Před zahájením instalace nebo používání tohoto produktu si prosím pečlivě přečtěte tyto informace. Uschovejte tento montážní návod pro budoucí použití.
Instalaci svítidel smí provádět pouze autorizovaný odborný personál v souladu s platnými předpisy pro elektroinstalaci.
Svítidla IP20 jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí být používána ve vlhkých místnostech nebo venku. Svítidla s třídou ochrany IP20 nenabízejí žádnou speciální ochranu proti cizím tělesům a žádnou ochranu proti vlhkosti.
Toto svítidlo je určeno pro použití v obecném osvětlení (vyloučeny jsou například výbušné atmosféry).
Světlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
Věnujte prosím vždy pozornost technickým informacím na typovém štítku a v tomto montážním návodu.
Pozor: Před zahájením instalačních prací vypněte přívod proudu k napájecímu kabelu: vypněte jistič nebo vyšroubujte pojistku. Zajistěte proti opětovnému zapnutí.
Označení připojovacích svorek: L = fáze, N = nulový vodič
Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.
Elektrická zařízení musí být chráněna před přístupem dětí.
Ujistěte se, že při montáži nedošlo k poškození instalačních a propojovacích kabelů.
Péče o svítidla se týká výhradně povrchů, do přípojných místností nebo částí pod napětím se nesmí dostat vlhkost.
Nedívejte se přímo do zdroje světla LED, mohlo by dojít k poškození sítnice.
Nikdy nevystavujte lampu vysokým teplotám (zahřívání atd.) nebo povětrnostním vlivům (vlhkost, déšť atd.).
Pokud je světlo poškozeno, přestaňte jej používat.
V případě poškození způsobeného nedodržením bezpečnostních pokynů a montážního návodu zaniká nárok na záruku. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za případné následné škody z toho vyplývající.
Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku. Vyhrazujeme si právo na změny v technologii a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner
Læs venligst denne information omhyggeligt, før du begynder at installere eller bruge dette produkt. Gem denne monteringsvejledning til fremtidig brug.
Lysene må kun monteres af autoriseret fagpersonale i overensstemmelse med de gældende elinstallationsbestemmelser.
IP20 armaturer er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke anvendes i vådrum eller udendørs. Armaturer med beskyttelsesklasse IP20 giver ingen særlig beskyttelse mod fremmedlegemer og ingen beskyttelse mod fugt.
Dette armatur er beregnet til brug i almen belysning (eksplosive atmosfærer er f.eks. udelukket).
Lyset er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.
Vær altid opmærksom på de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne monteringsvejledning.
OBS: Inden installationsarbejdet påbegyndes, afbryd strømforsyningen til strømkablet: sluk for afbryderen eller skru sikringen af. Sikre mod at blive tændt igen.
Betegnelse for tilslutningsterminalerne: L = fase, N = nulleder
Det er forbudt at ændre lampernes mekaniske eller elektriske struktur.
Elektriske enheder skal sikres mod børns adgang.
Sørg for, at installations- og tilslutningskablerne ikke beskadiges under installationen.
Vedligeholdelsen af armaturerne vedrører udelukkende overfladerne; der må ikke trænge fugt ind i tilslutningsrum eller dele med netspænding.
Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige nethinden.
Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vejrforhold (fugt, regn osv.).
Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsanvisningerne, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge af dette.
Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i teknik og udstyr.

ES Instrucciones de seguridad
Lea atentamente esta información antes de comenzar a instalar o utilizar este producto. Guarde estas instrucciones de montaje para usarlas en el futuro.
Las luminarias sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado de acuerdo con la normativa de instalación eléctrica aplicable.
Las luminarias IP20 están destinadas exclusivamente a su uso en zonas interiores secas y no deben utilizarse en habitaciones húmedas ni en exteriores. Las luminarias con clase de protección IP20 no ofrecen ninguna protección especial contra cuerpos extraños ni protección contra la humedad.
Esta luminaria está destinada a su uso en iluminación general (quedan excluidas las atmósferas explosivas, por ejemplo).
La lámpara está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial.
Preste siempre atención a la información técnica de la placa de características y de estas instrucciones de montaje.
Atención: Antes de comenzar los trabajos de instalación, corte la alimentación del cable de alimentación: apague el disyuntor o desenrosque el fusible. Asegure contra una nueva conexión.
Designación de los bornes de conexión: L = fase, N = conductor neutro
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces.
Los dispositivos eléctricos deben asegurarse contra el acceso de niños.
Asegúrese de que los cables de instalación y conexión no resulten dañados durante la instalación.
El cuidado de las luminarias se refiere exclusivamente a las superficies; no debe permitirse la entrada de humedad en los compartimentos de conexión ni en las partes conductoras de tensión de red.
No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que puede causar daños en la retina.
No exponga nunca la lámpara a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a las inclemencias del tiempo (humedad, lluvia, etc.).
No utilice la linterna si está dañada.
Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las instrucciones de instalación invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.
Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la técnica y el equipamiento.

HR Sigurnosne upute
Pažljivo pročitajte ove informacije prije nego počnete instalirati ili koristiti ovaj proizvod. Sačuvajte ove upute za sastavljanje za buduću uporabu.
Svjetla smije instalirati samo ovlašteno stručno osoblje u skladu s važećim propisima o električnim instalacijama.
Svjetiljke IP20 namijenjene su isključivo za uporabu u suhim unutarnjim prostorima i ne smiju se koristiti u mokrim prostorijama niti na otvorenom. Svjetiljke s klasom zaštite IP20 ne nude posebnu zaštitu od stranih tijela niti zaštitu od vlage.
Ova svjetiljka je namijenjena za opću rasvjetu (eksplozivne atmosfere su isključene, na primjer).
Svjetlo je namijenjeno isključivo za privatnu uporabu i nije prikladno za komercijalnu uporabu.
Uvijek obratite pozornost na tehničke podatke na natpisnoj pločici iu ovim uputama za montažu.
Pažnja: Prije početka montaže, isključite napajanje strujnog kabela: isključite prekidač ili odvrnite osigurač. Osigurati od ponovnog uključivanja.
Oznaka priključnih stezaljki: L = faza, N = neutralni vodič
Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu svjetala.
Električni uređaji moraju biti zaštićeni od pristupa djece.
Uvjerite se da instalacijski i priključni kabeli nisu oštećeni tijekom montaže.
Briga o svjetlima odnosi se isključivo na površine; vlaga ne smije dospjeti u priključne prostorije ili dijelove pod naponom.
Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu.
Nikada ne izlažite svjetiljku visokim temperaturama (grijanje, itd.) ili vremenskim utjecajima (vlaga, kiša, itd.).
Prestanite koristiti svjetlo ako je oštećeno.
U slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem sigurnosnih uputa i uputa za montažu, jamstvo je ništavno. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljedičnu štetu koja proizlazi iz toga.
Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju u trenutku tiskanja. Zadržavamo pravo izmjene tehnologije i opreme.

HU Biztonsági utasítások
Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az információt, mielőtt elkezdi telepíteni vagy használni ezt a terméket. Őrizze meg ezt az összeszerelési útmutatót későbbi használatra.
A lámpákat csak arra feljogosított szakszemélyzet szerelheti fel a vonatkozó elektromos szerelési előírásoknak megfelelően.
Az IP20-as lámpatestek kizárólag száraz beltéri használatra készültek, és nem használhatók nedves helyiségekben vagy kültéren. Az IP20 védelmi osztályú lámpatestek nem nyújtanak különleges védelmet az idegen testek és a nedvesség ellen.
Ezt a lámpatestet általános világításra szánták (például a robbanásveszélyes légkört kizárják).
A lámpa kizárólag magánhasználatra szolgál, kereskedelmi használatra nem alkalmas.
Kérjük, mindig vegye figyelembe az adattáblán és a jelen összeszerelési útmutatóban található műszaki információkat.
Figyelem: A szerelési munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a tápkábel tápellátását: kapcsolja ki a megszakítót vagy csavarja ki a biztosítékot. Biztonságos az újbóli bekapcsolás ellen.
A csatlakozókapcsok megnevezése: L = fázis, N = nullavezető
A lámpák mechanikai vagy elektromos szerkezetét tilos módosítani.
Az elektromos berendezéseket a gyermekek hozzáférése ellen biztosítani kell.
Ügyeljen arra, hogy a szerelés és a csatlakozókábelek ne sérüljenek meg a szerelés során.
A lámpatestek gondozása kizárólag a felületekre vonatkozik; a csatlakozórekeszekbe vagy a hálózati feszültséget vezető részekbe nem szabad nedvességet engedni.
Ne nézzen közvetlenül a LED-es fényforrásba, mert ez károsíthatja a retinát.
Soha ne tegye ki a lámpát magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárási körülményeknek (nedvesség, eső stb.).
Ne használja a lámpát, ha az sérült.
A biztonsági utasítások és a telepítési utasítások be nem tartása által okozott károk érvénytelenítik a garanciát. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károkért.
Ez a kezelési útmutató a nyomtatáskori műszaki állapotnak felel meg. Fenntartjuk a jogot, hogy a technológiában és a berendezésekben változtatásokat hajtsunk végre.

IT Istruzioni di sicurezza
Si prega di leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare a installare o utilizzare questo prodotto. Conservare queste istruzioni di montaggio per un utilizzo futuro.
Le luci possono essere installate solo da personale specializzato autorizzato in conformità con le norme di installazione elettrica vigenti.
Gli apparecchi IP20 sono destinati esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non devono essere utilizzati in ambienti umidi o all'aperto. Gli apparecchi con classe di protezione IP20 non offrono alcuna protezione speciale contro corpi estranei e nessuna protezione contro l'umidità.
Questo apparecchio è destinato all'uso nell'illuminazione generale (sono escluse, ad esempio, le atmosfere esplosive).
La lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è adatta all'uso commerciale.
Si prega di prestare sempre attenzione alle informazioni tecniche riportate sulla targhetta e in queste istruzioni di montaggio.
Attenzione: prima di iniziare i lavori di installazione, togliere l'alimentazione al cavo di alimentazione: spegnere l'interruttore automatico o svitare il fusibile. Protetto contro la riaccensione.
Denominazione dei morsetti di collegamento: L = fase, N = conduttore di neutro.
È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle luci.
I dispositivi elettrici devono essere protetti dall'accesso dei bambini.
Assicurarsi che i cavi di installazione e di collegamento non vengano danneggiati durante l'installazione.
La cura degli apparecchi di illuminazione riguarda esclusivamente le superfici; l'umidità non deve penetrare nei vani di collegamento o nelle parti che trasportano la tensione di rete.
Non guardare direttamente la sorgente luminosa a LED per non danneggiare la retina.
Non esporre mai la lampada a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o a condizioni atmosferiche (umidità, pioggia, ecc.).
Non utilizzare la lampada se è danneggiata.
I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e di installazione invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Le presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.

NL Veiligheidsinstructies
Lees deze informatie aandachtig door voordat u dit product gaat installeren of gebruiken. Bewaar deze montage-instructies voor toekomstig gebruik.
De lampen mogen alleen worden geïnstalleerd door geautoriseerd vakpersoneel in overeenstemming met de geldende elektrische installatievoorschriften.
IP20-armaturen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimtes en mogen niet in natte ruimtes of buitenshuis worden gebruikt. Armaturen met beschermingsklasse IP20 bieden geen speciale bescherming tegen vreemde voorwerpen en geen bescherming tegen vocht.
Dit armatuur is bedoeld voor gebruik in algemene verlichting (explosieve atmosferen zijn bijvoorbeeld uitgesloten).
De lamp is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
Let altijd op de technische gegevens op het typeplaatje en in deze montagehandleiding.
Let op: Schakel vóór aanvang van de installatiewerkzaamheden de stroomtoevoer naar de voedingskabel uit: schakel de stroomonderbreker uit of schroef de zekering los. Beveiligd tegen opnieuw inschakelen.
Aanduiding van de aansluitklemmen: L = fase, N = nulgeleider
Het is verboden de mechanische of elektrische structuur van de lampen te wijzigen.
Elektrische apparaten moeten tegen toegang door kinderen worden beveiligd.
Zorg ervoor dat de installatie- en verbindingskabels niet beschadigd worden tijdens de installatie.
Het onderhoud van de armaturen heeft uitsluitend betrekking op de oppervlakken; er mag geen vocht binnendringen in aansluitcompartimenten of delen die netspanning dragen.
Kijk niet rechtstreeks in de LED-lichtbron, omdat dit schade aan het netvlies kan veroorzaken.
Stel de lamp nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersomstandigheden (vocht, regen, enz.).
Gebruik de lamp niet als deze beschadigd is.
Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en installatie-instructies maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.
Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische status op het moment van drukken. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

PL Instrukcje bezpieczeństwa
Przeczytaj uważnie te informacje przed rozpoczęciem instalacji lub użytkowania tego produktu. Zachowaj niniejszą instrukcję montażu do wykorzystania w przyszłości.
Lampy mogą być instalowane wyłącznie przez upoważniony personel specjalistyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
Oprawy IP20 przeznaczone są wyłącznie do stosowania w suchych pomieszczeniach wewnętrznych i nie wolno ich stosować w pomieszczeniach wilgotnych ani na zewnątrz. Oprawy o stopniu ochrony IP20 nie zapewniają żadnej szczególnej ochrony przed ciałami obcymi ani ochrony przed wilgocią.
Oprawa ta przeznaczona jest do stosowania w oświetleniu ogólnym (z wyłączeniem np. atmosfer wybuchowych).
Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.
Należy zawsze zwracać uwagę na dane techniczne znajdujące się na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji montażu.
Uwaga: Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych należy odłączyć zasilanie przewodu zasilającego: wyłączyć wyłącznik nadprądowy lub wykręcić bezpiecznik. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny
Zabrania się modyfikowania mechanicznej lub elektrycznej struktury świateł.
Urządzenia elektryczne muszą być zabezpieczone przed dostępem dzieci.
Należy upewnić się, że przewody instalacyjne i połączeniowe nie zostały uszkodzone podczas instalacji.
Pielęgnacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do przedziałów połączeniowych lub części przewodzących napięcie sieciowe.
Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka.
Nigdy nie wystawiaj lampy na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) lub warunków pogodowych (wilgoć, deszcz itp.).
Nie używaj lampy, jeśli jest uszkodzona.
Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji instalacji spowodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.
Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.

RO Instrucțiuni de siguranță
Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe să instalați sau să utilizați acest produs. Păstrați aceste instrucțiuni de asamblare pentru utilizare ulterioară.
Luminile pot fi instalate numai de personal specializat autorizat, în conformitate cu reglementările aplicabile privind instalațiile electrice.
Corpurile de iluminat IP20 sunt destinate exclusiv utilizării în spații interioare uscate și nu trebuie utilizate în încăperi umede sau în aer liber. Corpurile de iluminat cu clasa de protecție IP20 nu oferă nicio protecție specială împotriva corpurilor străine și nicio protecție împotriva umezelii.
Acest corp de iluminat este destinat utilizării în iluminatul general (sînt excluse atmosferele explozive, de exemplu).
Lumina este destinată exclusiv utilizării private și nu este potrivită pentru uz comercial.
Vă rugăm să acordați întotdeauna atenție informațiilor tehnice de pe plăcuța de identificare și din aceste instrucțiuni de asamblare.
Atenție: Înainte de a începe lucrările de instalare, opriți alimentarea cu energie a cablului de alimentare: opriți întrerupătorul sau deșurubați siguranța. Asigurați-vă împotriva repornirii.
Desemnarea bornelor de conectare: L = fază, N = conductor neutru
Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminilor.
Dispozitivele electrice trebuie să fie securizate împotriva accesului copiilor.
Asigurați-vă că cablurile de instalare și de conectare nu sunt deteriorate în timpul instalării.
Îngrijirea corpurilor de iluminat se referă exclusiv la suprafețe; este interzisă pătrunderea umezelii în compartimentele de conectare sau în părțile purtătoare de tensiune de rețea.
Nu priviți direct în sursa de lumină LED, deoarece acest lucru poate provoca leziuni ale retinei.
Nu expuneți niciodată lumina la temperaturi ridicate (încălzire etc.) sau la condiții meteorologice (umiditate, ploaie etc.).
Nu utilizați lumina dacă aceasta este deteriorată.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de instalare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta.
Aceste instrucțiuni de utilizare corespund stării tehnice la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.

RU Инструкции по безопасности
Пожалуйста, внимательно прочтите эту информацию, прежде чем начать установку или использование этого продукта. Сохраните эту инструкцию по сборке для дальнейшего использования.
Установка светильников разрешена только авторизованным специалистам в соответствии с действующими правилами электромонтажа.
Светильники IP20 предназначены исключительно для использования в сухих помещениях и не должны использоваться во влажных помещениях или на открытом воздухе. Светильники с классом защиты IP20 не обеспечивают специальной защиты от посторонних предметов и защиты от влаги.
Этот светильник предназначен для использования в общем освещении (например, исключаются взрывоопасные среды).
Светильник предназначен исключительно для частного использования и не пригоден для коммерческого использования.
Всегда обращайте внимание на техническую информацию, указанную на паспортной табличке и в данной инструкции по сборке.
Внимание: Перед началом монтажных работ отключите подачу питания на силовой кабель: выключите автоматический выключатель или выкрутите предохранитель. Обеспечьте защиту от повторного включения.
Обозначение соединительных клемм: L = фаза, N = нулевой проводник
Запрещается изменять механическую или электрическую конструкцию светильников.
Электрические устройства должны быть защищены от доступа детей.
Убедитесь, что монтажные и соединительные кабели не повреждены во время установки.
Уход за светильниками касается исключительно поверхностей; не допускайте попадания влаги в отсеки подключения или части, находящиеся под напряжением сети.
Не смотрите прямо на светодиодный источник света, так как это может привести к повреждению сетчатки глаза.
Не подвергайте светильник воздействию высоких температур (нагрев и т. д.) или погодных условий (влага, дождь и т. д.).
Не используйте светильник, если он поврежден.
Повреждения, вызванные несоблюдением инструкций по безопасности и установке, аннулируют гарантию. Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого.
Данное руководство по эксплуатации соответствует техническому состоянию на момент печати. Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.

SE Säkerhetsanvisningar
Läs denna information noggrant innan du börjar installera eller använda denna produkt. Spara dessa monteringsanvisningar för framtida bruk.
Lamporna får endast installeras av auktoriserad fackpersonal i enlighet med gällande elinstallationsföreskrifter.
IP20-armaturer är uteslutande avsedda för användning i torra inomhusutrymmen och får inte användas i våtrum eller utomhus. Armaturer med skyddsklass IP20 ger inget speciellt skydd mot främmande kroppar och inget skydd mot fukt.
Denna armatur är avsedd att användas i allmän belysning (explosiva atmosfärer är exkluderade).
Lampan är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiellt bruk.
Observera alltid den tekniska informationen på typskylten och i denna monteringsanvisning.
Observera: Innan installationsarbetet påbörjas, stäng av strömförsörjningen till strömkabeln: stäng av strömbrytaren eller skruva av säkringen. Säkra mot att slås på igen.
Anslutningsklämmornas beteckning: L = fas, N = neutralledare
Det är förbjudet att göra ändringar i lampornas mekaniska eller elektriska konstruktion.
Elektriska apparater måste säkras så att barn inte kan komma åt dem.
Se till att installations- och anslutningskablarna inte skadas under monteringen.
Skötseln av armaturerna gäller endast ytorna; fukt får inte tränga in i anslutningsutrymmen eller delar med nätspänning.
Titta inte direkt in i LED-ljuskällan, eftersom det kan skada näthinnan.
Utsätt aldrig lampan för höga temperaturer (uppvärmning etc.) eller väderförhållanden (fukt, regn etc.).
Använd inte lampan om den är skadad.

Skador som orsakas av att säkerhetsanvisningarna och installationsanvisningarna inte har följts medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för följdskador som uppstår på grund av detta.
Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för tryckningen. Vi förbehåller oss rätten till ändringar av teknik och utseende.

SI Varnostna navodila

Preden začnete nameščati ali uporabljati to izdelek, natančno preberite te informacije. Shranite ta navodila za sestavljanje za prihodnjo uporabo.
Luči sme namestiti samo poobláščeno strokovno osebje v skladu z veljavnimi predpisi za električne inštalacije.
Svetilke IP20 so namenjene izključno uporabi v suhih notranjih prostorih in se jih ne sme uporabljati v mokrih prostorih ali na prostem. Svetilke z zaščitnim razredom IP20 ne nudijo posebne zaščite pred tujki in ne zaščite pred vlago.
Ta svetilka je namenjena uporabi pri splošni razsvetljavi (ekspozicijske atmosfere so na primer izključene).
Luč je namenjena izključno zasebni uporabi in ni primerna za komercialno uporabo.
Vedno bodite pozorni na tehnične podatke na imenski tablici in v teh navodilih za montažo.
Pozor: Preden začnete z namestitvijo, izključite napajanje napajalnega kabla: izklopite odklopnik ali odvijte varovalko. Zavarovati pred ponovnim vklopom.
Oznake priključnih sponk: L = faza, N = nevtralni vodnik
Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo svetilk.
Električne naprave morajo biti zavarovane pred dostopom otrok. Poskrbite, da se med namestitvijo ne poškodujejo inštalacijski in priključni kabli.

Nega svetilk se nanaša izključno na površine; vlaga ne sme priti v priključne prostore ali dele, ki vodijo omrežno napetost.
Ne glejte neposredno v vir svetlobe LED, saj lahko to povzroči poškodbe očesne mrežnice.
Svetilke nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (ogrevalne itd.) ali vremenskim vplivom (vlaga, dež itd.).
Luči ne uporabljajte, če je poškodovana.
Za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za namestitev, garancija ne velja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.
Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja. Pridržujemo si pravico do sprememb na področju tehnologije in opreme.

SK Bezpečnostné pokyny

Pred začatím inštalácie alebo používania tohto produktu si pozorne prečítajte tieto informácie. Uschovajte si tieto montážne pokyny pre budúce použitie.
Svietidlá smie inštalovať iba autorizovaný odborný personál v súlade s platnými predpismi o elektroinštalácii.
Svietidlá s krytím IP20 sú určené výhradne na použitie v suchých vnútorných priestoroch a nesmú sa používať vo vlhkých miestnostiach ani vonku. Svietidlá s triedou ochrany IP20 neponúkajú žiadnu špeciálnu ochranu proti cudzím telesám a žiadnu ochranu proti vlhkosti.
Toto svietidlo je určené na použitie vo všeobecnom osvetlení (vylúčené sú napríklad výbušné atmosféry).
Svetlo je určené výhradne na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné použitie.
Vždy dbajte na technické informácie na typovom štítku a v tomto montážnom návode.
Pozor: Pred začatím inštalačných prác vypnite napájanie napájacieho kábla: vypnite istič alebo odskrutkujte poistku. Zaistite proti opätovnému zapnutiu.
Označenie pripojovacích svoriek: L = fáza, N = nulový vodič
Je zakázané upravovať mechanickú alebo elektrickú konštrukciu svietidiel.
Elektrické zariadenia musia byť zabezpečené proti prístupu detí. Dbajte na to, aby sa počas inštalácie nepoškodili inštalačné a pripojovacie káble.
Starostlivosť o svietidlá sa týka výlučne povrchov; do pripojných priestorov alebo častí vedúcich sieťové napätie sa nesmie dostať vlhkosť.
Nedívajte sa priamo do LED zdroja svetla, pretože to môže spôsobiť poškodenie sietnice.
Svetlo nikdy nevystavujte vysokým teplotám (vykurovanie a pod.) ani poveternostným podmienkam (vlhkosť, dážď a pod.).
Svetlo nepoužívajte, ak je poškodené.
Poškodenie spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov a pokynov na inštaláciu bude mať za následok stratu záruky. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody, ktoré z toho vyplývajú.
Tento návod na obsluhu zodpovedá technickému stavu v čase tlače. Vyhradzujeme si právo na zmeny v technológii a vybavení.

TR Güvenlik talimatları

Bu ürünü kurmaya veya kullanmaya başlamadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyun. Bu montaj talimatlarını ileride kullanmak üzere saklayın.
Işıklar yalnızca yetkili uzman personel tarafından geçerli elektrik kurulumu düzenlemelerine uygun olarak kurulabilir.
IP20 armatürler yalnızca kuru iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve ıslak odalarda veya dış mekanlarda kullanılmamalıdır. IP20 koruma sınıfına sahip armatürler, yabancı cisimlere ve neme karşı özel bir koruma sağlamaz.
Bu armatür genel aydınlatmada kullanılmak üzere tasarlanmıştır (örneğin patlayıcı ortamlar hariçtir).
Işık yalnızca kişisel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanıma uygun değildir.
Lütfen her zaman isim plakasındaki ve bu montaj talimatlarındaki teknik bilgilere dikkat edin.
Dikkat: Kurulum çalışmalarına başlamadan önce güç kablosunun güç kaynağını kapatın: devre kesiciyi kapatın veya sigortayı sökün. Tekrar açılmaya karşı emniyete alın.
Bağlantı terminallerinin tanımı: L = faz, N = nötr iletken
Işıkların mekanik veya elektriksel yapısının değiştirilmesi yasaktır.
Elektrikli cihazlar çocukların erişimine karşı emniyete alınmalıdır. Kurulum ve bağlantı kablolarının kurulum sırasında hasar görmediğinden emin olun.
Armatürlerin bakımı sadece yüzeylerle ilgilidir; bağlantı bölmelerine veya şebeke gerilimi taşıyan parçalara nem girmesine izin verilmemelidir.
Retinaya zarar verebileceğinden doğrudan LED ışık kaynağına bakmayın.
Işığı asla yüksek sıcaklıklara (ısıtma, vb.) veya hava koşullarına (nem, yağmur, vb.) maruz bırakmayın.
Hasar görmüşse ışığı kullanmayın.
Güvenlik talimatlarına ve kurulum talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılacaktır. Üretici, bundan kaynaklanan dolaylı hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
Bu kullanım talimatları basım tarihindeki teknik duruma uygundur. Teknoloji ve ekipmanlarda değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

DE Konformitätserklärung. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien und Normen erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der angeführten Adresse angefordert werden.
FR Déclaration de conformité. Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse indiquée.
EN Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfils the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given.
CZ Prohlášení o shodě. Výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic a norem. Úplné znění EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na uvedené adrese.
DK Erklæring om overensstemmelse. Producenten erklærer, at dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på den angivne adresse.
ES Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada.
HR Deklaracija. Proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva i standarda. Cjeloviti tekst Izjave EU-a o sukladnosti može se zatražiti s navedene adrese.
HU Megfelelőségi nyilatkozat. A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek és szabványok követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a megadott címen kérhető.
IT Dichiarazione di conformità. Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE può essere richiesto all'indirizzo indicato.
NL Conformiteitsverklaring. De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen en normen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het vermelde adres.
PL Deklaracja zgodności. Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących europejskich i krajowych dyrektyw i norm. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod podanym adresem.
RO Declarația de conformitate. Producătorul declară că acest produs îndeplinește cerințele directivelor și standardelor europene și naționale aplicabile. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitat la adresa indicată.
RU Декларация о соответствии. Производитель заявляет, что данный продукт отвечает требованиям действующих европейских и национальных директив и стандартов. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить по указанному адресу.
SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen.
SI Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu.
SK Vyhlásenie o zhode. Výrobca vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc a noriem. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode si môžete vyžiadať na uvedenej adrese.
TR Uygunluk Beyanı. Üretici, bu ürünün geçerli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ **service@mueller-licht.de**

DE IP20-Leuchten sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht in Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden. Leuchten der Schutzart IP20 bieten keinen besonderen Schutz gegen Berührung mit den Fingern, Schutz gegen Fremdkörper mit Ø > 12 mm und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.
FR Les luminaires IP20 sont exclusivement destinés à une utilisation dans des locaux intérieurs secs et ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides ou à l'extérieur. Les luminaires de type IP20 n'offrent pas de protection particulière contre le contact avec les doigts, ni de protection contre les corps étrangers de Ø > 12 mm, ni de protection contre l'humidité.
EN IP20 luminaires are intended exclusively for use in dry indoor areas and must not be used in wet rooms or outdoors. IP20 luminaires do not offer any special protection against contact with fingers, protection against foreign bodies with Ø > 12 mm and no protection against moisture.
CZ Svítidla s krytím IP20 jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí se používat ve vlhkých místnostech nebo ve venkovním prostředí. Svítidla s krytím IP20 neposkytují žádnou zvláštní ochranu proti dotyku prstů, ochranu proti cizím tělesům o průměru Ø > 12 mm a žádnou ochranu proti vlhkosti.
DK IP20-armaturer er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke bruges i vådrum eller udendørs. IP20-armaturer tilbyder ingen særlig beskyttelse mod kontakt med fingre, beskyttelse mod fremmedlegemer med en diameter Ø > 12 mm og ingen beskyttelse mod fugt.
ES Las luminarias IP20 están destinadas exclusivamente al uso en espacios interiores secos y no deben utilizarse en espacios húmedos ni al aire libre. Las luminarias IP20 no ofrecen protección especial contra el contacto con los dedos, protección contra cuerpos extraños con un diámetro Ø > 12 mm ni protección contra la humedad.
HR Svjetiljke IP20 namijenjene su isključivo za uporabu u suhim unutarnjim prostorima i ne smiju se koristiti u mokrim prostorijama niti na otvorenom. Svjetiljke s klasom zaštite IP20 ne nude nikakvu posebnu zaštitu od dodira s prstima, zaštitu od stranih tijela promjera Ø > 12 mm i nikakvu zaštitu od vlage.
HU Az IP20-as világítótestek kizárólag száraz beltéri helyiségekben való használatra szolgálnak, és nem használhatók nedves helyiségekben vagy kültéren. Az IP20-as lámpatestek nem nyújtanak különleges védelmet az ujjakkal való érintkezés ellen, védelmet a Ø >12 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testek ellen, és nem nyújtanak védelmet a nedvesség ellen.
IT Gli apparecchi IP20 sono destinati esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non devono essere utilizzati in ambienti umidi o all'aperto. Gli apparecchi IP20 non offrono alcuna protezione speciale contro il contatto con le dita, contro i corpi estranei di diametro Ø > 12 mm e contro l'umidità.
NL IP20-armaturen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimten en mogen niet worden gebruikt in natte ruimten of buitenshuis. IP20-armaturen bieden geen speciale bescherming tegen contact met vingers, bescherming tegen vreemde voorwerpen met een diameter Ø > 12 mm en geen bescherming tegen vocht.
PL Oprawy oświetleniowe o stopniu ochrony IP20 są przeznaczone wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach i nie mogą być używane w wilgotnych pomieszczeniach ani na zewnątrz. Oprawy IP20 nie zapewniają specjalnej ochrony przed dotknięciem palcami, ochrony przed ciałami obcymi o średnicy Ø > 12 mm ani ochrony przed wilgocią.
RO Corpurile de iluminat IP20 sunt destinate exclusiv utilizării în spații interioare uscate și nu trebuie utilizate în încăperi umede sau în aer liber. Corpurile de iluminat IP20 nu oferă protecție specială împotriva contactului cu degetele, protecție împotriva corpurilor străine cu un diametru Ø > 12 mm și nici protecție împotriva umidității.
RU Светильники IP20 предназначены исключительно для использования в сухих внутренних помещениях и не должны применяться во влажных помещениях или на открытом воздухе. Светильники IP20 не имеют специальной защиты от контакта с пальцами, защиты от инородных тел диаметром Ø > 12 мм и защиты от влаги.
SE IP20-armaturer är uteslutande avsedda för användning i torra inomhusutrymmen och får inte användas i våtrum eller utomhus. IP20-armaturer erbjuder inget särskilt skydd mot kontakt med fingrar, skydd mot främmande föremål med en diameter Ø > 12 mm och inget skydd mot fukt.
SI Svetilke IP20 so namenjene izključno uporabi v suhih notranjih prostorih in se ne smejo uporabljati v mokrih prostorih ali na prostem. Svetilke IP20 ne nudijo posebne zaščite pred dotikom prstov, zaščite pred tujki s premerom Ø > 12 mm in zaščite pred vlago.
SK Svietidlá s krytím IP20 sú určené výlučne na použitie v suchých vnútorných priestoroch a nesmú sa používať vo vlhkých miestnostiach alebo vo vonkajšom prostredí. Svietidlá s krytím IP20 neposkytujú žiadnu špeciálnu ochranu proti dotyku prstov, ochranu proti cudzím telesám s priemerom Ø > 12 mm a žiadnu ochranu proti vlhkosti.
TR IP20 armatürler yalnızca kuru iç mekanlarda kullanılmak için tasarlanmıştır ve ıslak odalarda veya dış mekanlarda kullanılmamalıdır. IP20 armatürler parmak temasına karşı özel bir koruma, çapı Ø > 12 mm olan yabancı cisimlere karşı koruma ve neme karşı koruma sağlamaz.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen. Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais dans des centres de collecte spécialement aménagés. Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un centre de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici.
Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de rapporter l'appareil usagé correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² et les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans acheter un nouvel appareil, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Si votre ancien appareil contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. Dans le cas d'accumulateurs fixes, il faut indiquer lors de l'élimination que l'appareil contient un accumulateur. Pour connaître les autres possibilités d'élimination du produit usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

EN Old devices must not be disposed of in household waste!

The symbol of a crossed-out wheeled garbage can indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but at specially set up collection points. If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are recycled properly and negative effects on the environment and human health are avoided. This is why electrical appliances are marked with the symbol shown here.
When you buy a new appliance, you have the right to return the old appliance to your retailer. Retailers of electrical and electronic equipment with a sales area of at least 400 square meters and food retailers with a sales area of at least 800 square meters who regularly sell electrical and electronic equipment are also obliged to take back old equipment free of charge, even if no new equipment is purchased, if the old equipment is not larger than 25 cm in any dimension. If your old appliance contains personal data, you are responsible for deleting it yourself before you return it. If this is possible without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old appliance for disposal and take them to a separate collection point. When disposing of permanently installed rechargeable batteries, please note that the appliance contains a rechargeable battery. You can find out more about how to dispose of the used product from your local authority.

CZ Staré spotřebiče se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanoví, že tento spotřebič nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale na speciálně organizovaných sběrných místech. Pokud výrobek již nelze používat, je každý spotřebitel ze zákona povinen likvidovat starý spotřebič odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě ve své obci/okolí. Tím je zajištěna řádná recyklace starých spotřebičů a zamezení negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Proto jsou elektrospotřebiče označeny zde uvedeným symbolem.Při koupi nového spotřebiče máte právo odevzdat starý spotřebič svému prodejci. Maloobchodníci s elektrickými a elektronickými spotřebiči s prodejní plochou nejméně 400 m2 a maloobchodníci s potravinami s prodejní plochou nejméně 800 m2 , kteří pravidelně prodávají elektrické a elektronické spotřebiče, jsou rovněž povinni bezplatně odebrat staré spotřebiče, a to i v případě, že není zakoupen nový spotřebič, pokud staré spotřebiče nejsou větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Pokud starý spotřebič obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před odevzdáním sami. Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do střediska pro oddělený sběr. Při likvidaci trvale instalovaných dobíjecích baterií mějte na paměti, že spotřebič obsahuje dobíjecí baterii. Více informací o způsobu likvidace použitého výrobku získáte na místním úřadě.

DK Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!

Symbolet med en overstreget affaldsspand på hjul angiver, at dette apparat er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv siger, at du ikke må bortskaffe dette apparat sammen med normalt husholdningsaffald, når det er udtjent, men skal aflevere det på særligt organiserede indsamlingssteder. Hvis produktet ikke længere kan bruges, er enhver forbruger lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle apparater separat fra husholdningsaffald, f.eks. på et indsamlingssted i deres kommune/nabolag. Dette sikrer, at gamle apparater genbruges korrekt, og at negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed undgås. Derfor er elektriske apparater mærket med det symbol, der er vist her.
Når du køber et nyt apparat, har du ret til at returnere det gamle apparat til din forhandler. Forhandlere af elektriske og elektroniske apparater med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter og fødevareforhandlere med et salgsareal på mindst 800 kvadratmeter, som regelmæssigt sælger elektriske og elektroniske apparater, er også forpligtet til at tage gamle apparater gratis tilbage, selv om der ikke købes et nyt apparat, hvis de gamle apparater ikke er større end 25 cm i nogen dimension. Hvis dit gamle apparat indeholder personlige data, er du selv ansvarlig for at slette dem, før du returnerer det. Hvis det er muligt uden at ødelægge det gamle apparat, skal du fjerne de gamle batterier eller genopladelige batterier og lamper, før du afleverer det gamle apparat til bortskaffelse, og aflevere dem på et separat indsamlingssted. Når du bortskaffer permanent installerede genopladelige batterier, skal du være opmærksom på, at apparatet indeholder et genopladeligt batteri. Du kan få mere at vide om, hvordan du bortskaffer det brugte produkt hos din lokale myndighed.

ES Los aparatos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica!

El símbolo de un contenedor con ruedas tachado indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que no debe desechar este aparato con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino en puntos de recogida especialmente organizados. Si el producto ya no se puede utilizar, todo consumidor está legalmente obligado a desechar los aparatos viejos por separado de los residuos domésticos, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio/vecindario. Esto garantiza que los aparatos viejos se reciclen adecuadamente y se eviten efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana. Por eso, los aparatos eléctricos se etiquetan con el símbolo que se muestra aquí. Cuando compre un aparato nuevo, tiene derecho a devolver el aparato viejo a su vendedor. Los minoristas de aparatos eléctricos y electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 metros cuadrados y los minoristas de alimentación con una superficie de venta de al menos 800 metros cuadrados que vendan habitualmente aparatos eléctricos y electrónicos también están obligados a recoger gratuitamente los aparatos viejos, aunque no se compre un aparato nuevo, si los aparatos viejos no superan los 25 cm en ninguna de sus dimensiones. Si su aparato antiguo contiene datos personales, usted mismo es responsable de borrarlos antes de devolverlo. Si esto es posible sin destruir el aparato antiguo, retire las pilas o baterías recargables y las lámparas antiguas antes de devolver el aparato antiguo para su eliminación y llévelas a un centro de recogida selectiva. Cuando deseche pilas recargables instaladas de forma permanente, tenga en cuenta que el aparato contiene una pila recargable. Puede obtener más información sobre cómo deshacerse del producto usado en su ayuntamiento.

HR Stari uređaji ne smiju se odlagati u kućni otpad!

Simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova smjernica navodi da na kraju njegovog životnog vijeka ne smijete odlagati ovaj uređaj s uobičajenim kućnim otpadom, već na posebno određenim mjestima za prikupljanje. Ako se proizvod više ne može koristiti, svaki potrošač je zakonski dužan odložiti stare uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu u vašoj općini/okrugu. Time se osigurava pravilno recikliranje stare opreme i izbjegavanje negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje. Zbog toga su električni uređaji označeni ovdje prikazanim simbolom. Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj vašem prodavaču. Trgovci na malo električnom i elektroničkom opremom s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci na malo prehrambenim proizvodima s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električnu i elektroničku opremu također su dužni preuzeti staru opremu bez puniti, čak i bez kupnje novog uređaja ako stari uređaji nisu veći od 25 cm u bilo kojoj dimenziji. Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja. Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, uklonite stare baterije ili punjive baterije i lampe prije vraćanja starog uređaja na zbrinjavanje i odložite ih odvojeno. U slučaju trajno ugrađenih baterija, prilikom zbrinjavanja mora biti naznačeno da uređaj sadrži bateriju. Za daljnje informacije o tome kako zbrinuti svoj iskorišteni proizvod, obratite se lokalnom vijeću ili gradskoj upravi.

HU A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni!

Az áthúzott kerekes kuka szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket nem a normál háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani a készülék élettartamának végén, hanem a kifejezetten erre a célra szervezett gyűjtőhelyeken. Ha a termék már nem használható, minden fogyasztó törvényileg köteles a háztartási hulladéktól elkülönítve, pl. a településén/szomszédságában lévő gyűjtőhelyen ártalmatlanítani a régi készülékeket. Ez biztosítja a régi készülékek megfelelő újrahasznosítását, valamint a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatások elkerülését. Ezért vannak az elektromos készülékek az itt látható szimbólummal ellátva.
Ha új készüléket vásárol, jogában áll a régi készüléket visszavinni a kereskedőnek. A legalább 400 négyzetméteres eladótérrel rendelkező elektromos és elektronikus készülékeket forgalmazó kiskereskedők és a legalább 800 négyzetméteres eladótérrel rendelkező élelmiszer-kiskereskedők, akik rendszeresen árulnak elektromos és elektronikus készülékeket, akkor is kötelesek a régi készülékeket ingyenesen visszavenni, ha nem vásárolnak új készüléket, ha a régi készülék egyik méretben sem nagyobb 25 cm-nél. Ha a régi készülék személyes adatokat tartalmaz, akkor a készülék visszaszolgáltatása előtt Ön maga felelős azok törléséért. Ha ez a régi készülék megsemmisítése nélkül lehetséges, a régi készülék leadása előtt távolítsa el a régi elemeket vagy akkumulátorokat és lámpákat, és vigye el azokat egy külön gyűjtőközpontba. A tartósan beépített újratölthető elemek ártalmatlanításakor vegye figyelembe, hogy a készülék újratölthető elemet tartalmaz. A használt termék ártalmatlanításának módjáról a helyi hatóságnál tájékozódhat.

IT I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Il simbolo di un bidone barrato indica che questo apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma in punti di raccolta appositamente organizzati. Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono etichettati con il simbolo qui raffigurato.
Quando si acquista un nuovo apparecchio, si ha il diritto di restituire il vecchio apparecchio al rivenditore. I rivenditori di apparecchi elettrici ed elettronici con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchi elettrici ed elettronici sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente i vecchi apparecchi, anche se non viene acquistato un nuovo apparecchio, se i vecchi apparecchi non superano i 25 cm in qualsiasi dimensione. Se il vecchio apparecchio contiene dati personali, l'utente è tenuto a cancellarli prima di restituirlo. Se ciò è possibile senza distruggere il vecchio apparecchio, prima di restituire il vecchio apparecchio per lo smaltimento, rimuovere le vecchie batterie o le batterie ricaricabili e le lampade e portarle in un centro di raccolta separato. Quando si smaltiscono le batterie ricaricabili installate in modo permanente, occorre tenere presente che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Per ulteriori informazioni sulle modalità di smaltimento del prodotto usato, rivolgersi alle autorità locali.

NL Oude apparaten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid!

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat dit apparaat valt onder Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijke afval mag deponeren, maar bij speciaal ingerichte inzamelpunten. Als het product niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in de gemeente/buurt. Dit zorgt ervoor dat oude apparaten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid worden voorkomen. Daarom zijn elektrische apparaten voorzien van het hier afgebeelde symbool.
Als je een nieuw apparaat koopt, heb je het recht om het oude apparaat in te leveren bij je detailhandelaar. Detailhandelaars in elektrische en elektronische apparaten met een verkoopoppervlakte van minstens 400 vierkante meter en detailhandelaars in levensmiddelen met een verkoopoppervlakte van minstens 800 vierkante meter die regelmatig elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn ook verplicht om oude apparaten gratis terug te nemen, zelfs als er geen nieuw apparaat wordt gekocht, als de oude apparaten in geen enkele afmeting groter zijn dan 25 cm. Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, moet u deze zelf verwijderen voordat u het terugstuurt. Als dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, verwijdert u de oude batterijen of oplaadbare batterijen en lampen voordat u het oude apparaat inlevert voor verwijdering en brengt u ze naar een apart inzamelcentrum. Houd er bij het weggooien van permanent geïnstalleerde oplaadbare batterijen rekening mee dat het apparaat een oplaadbare batterij bevat. Meer informatie over het weggooien van het gebruikte product vindt u bij uw gemeente.

PL Starych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz w specjalnie zorganizowanych punktach zbiórki. Jeśli produkt nie może być już używany, każdy konsument jest prawnie zobowiązany do pozbycia się starych urządzeń oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/sąsiedztwie. Gwarantuje to prawidłowy recykling starych urządzeń i uniknięcie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem pokazanym tutaj.
Przy zakupie nowego urządzenia użytkownik ma prawo zwrócić stare urządzenie do sprzedawcy. Sprzedawcy detaliczni urządzeń elektrycznych i elektronicznych o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy detaliczni żywności o powierzchni sprzedaży co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają urządzenia elektryczne i elektroniczne, są również zobowiązani do bezpłatnego odbioru starych urządzeń, nawet jeśli nie zostanie zakupione nowe urządzenie, jeśli stare urządzenia nie są większe niż 25 cm w żadnym wymiarze. Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia. Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego stare baterie lub akumulatory oraz lampy i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku utylizacji akumulatorów zainstalowanych na stałe należy pamiętać, że urządzenie zawiera akumulator. Więcej informacji na temat utylizacji zużytego produktu można uzyskać od władz lokalnych.

RO Aparatele vechi nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere!

Simbolul unui coș de gunoi pe roți barat indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/UE. Această directivă prevede că nu trebuie să aruncați acest aparat împreună cu deșeurile menajere normale la sfârșitul duratei sale de viață, ci la punctele de colectare special organizate. În cazul în care produsul nu mai poate fi utilizat, fiecare consumator este obligat prin lege să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu, la un punct de colectare din municipalitatea/vecinătatea sa. Acest lucru asigură reciclarea corespunzătoare a aparatelor vechi și evitarea efectelor negative asupra mediului și sănătății umane. Acesta este motivul pentru care aparatele electrice sunt etichetate cu simbolul prezentat aici.
Atunci când cumpărați un aparat nou, aveți dreptul să returnați aparatul vechi la comerciantul dumneavoastră. Comercianții cu amănuntul de aparate electrice și electronice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de metri pătrați și comercianții cu amănuntul de produse alimentare cu o suprafață de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați care vând în mod regulat aparate electrice și electronice sunt, de asemenea, obligați să preia gratuit aparatele vechi, chiar dacă nu se cumpără un aparat nou, dacă aparatele vechi nu depășesc 25 cm în orice dimensiune. În cazul în care aparatul vechi conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna. Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, scoateți bateriile vechi sau bateriile reîncărcabile și lămpile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare și duceți-le la un centru de colectare separat. Atunci când eliminați bateriile reîncărcabile instalate permanent, vă rugăm să rețineți că aparatul conține o baterie reîncărcabilă. Puteți afla mai multe despre modul de eliminare a produsului uzat de la autoritatea locală.

RU Старые приборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами!

Символ перечеркнутого мусорного бака на колесиках указывает на то, что этот прибор подпадает под действие Директивы 2012/19/EU. Согласно этой директиве, по окончании срока службы вы должны выбрасывать этот прибор не вместе с обычными бытовыми отходами, а в специально организованных пунктах сбора. Если прибор больше не может использоваться, каждый потребитель по закону обязан утилизировать старые приборы отдельно от бытовых отходов, например, в пункте сбора в своем муниципалитете или районе. Это гарантирует, что старые приборы будут надлежащим образом переработаны, а негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека будет исключено. Именно поэтому электроприборы маркируются символом, показанным здесь.
Когда вы покупаете новый прибор, вы имеете право вернуть старый прибор продавцу. Розничные продавцы электрических и электронных приборов с торговой площадью не менее 400 квадратных метров и розничные продавцы продуктов питания с торговой площадью не менее 800 квадратных метров, регулярно продающие электрические и электронные приборы, также обязаны бесплатно принимать старые приборы, даже если новый прибор не покупается, если размеры старых приборов не превышают 25 см ни по одному из измерений. Если старый прибор содержит личные данные, вы несете ответственность за их удаление перед возвратом. Если это возможно без разрушения старого прибора, перед сдачей старого прибора на утилизацию извлеките старые батареи или аккумуляторы и лампы и сдайте их в отдельный пункт сбора. При утилизации постоянно установленных аккумуляторных батарей обратите внимание на то, что прибор содержит аккумуляторную батарею. Более подробную информацию о том, как утилизировать использованный прибор, вы можете получить в местном органе власти.

SE Gamla apparater får inte slängas i hushållssoppor!

Symbolen för en överkorsad soptunna med hjul anger att denna apparat omfattas av direktiv 2012/19/EU. Enligt detta direktiv får denna apparat inte slängas i det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt, utan måste lämnas till särskilt anordnade insamlingsplatser. Om produkten inte längre kan användas är alla konsumenter enligt lag skyldiga att kassera gamla apparater separat från hushållsavfallet, t.ex. på en insamlingsplats i kommunen/grannskapet. På så sätt säkerställs att gamla apparater återvinns på rätt sätt och att negativa effekter på miljön och människors hälsa undviks. Det är därför som elektriska apparater är märkta med den symbol som visas här.
När du köper en ny apparat har du rätt att lämna tillbaka den gamla apparaten till din återförsäljare. Återförsäljare av elektriska och elektroniska apparater med en försäljningsyta på minst 400 kvadratmeter och livsmedelsbutiker med en försäljningsyta på minst 800 kvadratmeter som regelbundet säljer elektriska och elektroniska apparater är också skyldiga att ta tillbaka gamla apparater kostnadsfritt, även om en ny apparat inte köps, om de gamla apparaterna inte är större än 25 cm i något mått. Om din gamla apparat innehåller personuppgifter är du själv ansvarig för att radera dem innan du lämnar tillbaka den. Om det är möjligt utan att förstöra den gamla apparaten ska du ta ut de gamla batterierna eller laddningsbara batterierna och lamporna innan du lämnar tillbaka den gamla apparaten för avfallshantering och lämna dem till en separat återvinningsstation. När du kasserar permanent installerade laddningsbara batterier, observera att apparaten innehåller ett laddningsbart batteri. Du kan få mer information om hur du kasserar den använda produkten från din lokala myndighet.

SI Starih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke!

Simbol prečrtanega koša na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč na posebej organiziranih zbirnih mestih. Če izdelka ni več mogoče uporabljati, mora vsak potrošnik po zakonu stare aparate odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirnem mestu v svoji občini ali soseski. S tem je zagotovljeno, da se stari aparati ustrezno reciklirajo in da se preprečijo negativni vplivi na okolje in zdravje ljudi. Zato so električni aparati označeni s simbolom, ki je prikazan tukaj.
Ko kupite novo napravo, imate pravico staro napravo vrniti prodajalcu. Trgovci na drobno z električnimi in elektronskimi napravami s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električne in elektronske naprave, so prav tako dolžni brezplačno sprejeti nazaj stare naprave, tudi če ne kupite nove naprave, če stare naprave niso večje od 25 cm v kateri koli dimenziji. Če stara naprava vsebuje osebne podatke, ste jih dolžni izbrisati sami, preden jo vrnete. Če je to mogoče brez uničenja starega aparata, odstranite stare baterije ali akumulatorske baterije in sijalke, preden stari aparat vrnete v odstranitev, in jih odnesite v zbirni center. Pri odstranjevanju trajno nameščenih akumulatorskih baterij upoštevajte, da aparat vsebuje akumulatorsko baterijo. Več o tem, kako odstraniti izrabljen izdelek, lahko izveste pri lokalnem organu.

SK Staré spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Symbol preškrtnutého koša na odpadky na kolieskach znamená, že tento spotrebič podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica stanovuje, že tento spotrebič nesmiete po skončení jeho životnosti likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale na špeciálne organizovaných zberných miestach. Ak sa výrobok už nedá používať, každý spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať starý spotrebič oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste vo svojej obci/okolí. Tým sa zabezpečí, že staré spotrebiče budú riadne recyklované a zabráni sa negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Preto sú elektrospotrebiče označené symbolom, ktorý je tu uvedený.

Pri kúpe nového spotrebiča máte právo odovzdať starý spotrebič svojmu predajcovi. Maloobchodníci s elektrickými a elektronickými spotrebičmi s predajnou plochou najmenej 400 metrov štvorcových a maloobchodníci s potravinami s predajnou plochou najmenej 800 metrov štvorcových, ktorí pravidelne predávajú elektrické a elektronické spotrebiče, sú tiež povinní bezplatne prevziať staré spotrebiče, a to aj v prípade, že si nekúpite nový spotrebič, ak staré spotrebiče nie sú väčšie ako 25 cm v akomkoľvek rozmere. Ak váš starý spotrebič obsahuje osobné údaje, ste zodpovední za ich vymazanie pred jeho vrátením. Ak je to možné bez toho, aby ste starý spotrebič zničili, pred odovzdaním starého spotrebiča na likvidáciu vyberte staré batérie alebo nabíjateľné batérie a svietidlá a odneste ich do strediska separovaného zberu. Pri likvidácii trvalo nainštalovaných nabíjateľných batérií upozornite, že spotrebič obsahuje nabíjateľnú batériu. Viac informácií o spôsobe likvidácie použitého výrobku získate na miestnom úrade.

TR Eski cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!

Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü, bu cihazın 2012/19/EU sayılı Direktife tabi olduğunu gösterir. Bu direktif, bu cihazı kullanım ömrünün sonunda normal evsel atıklarla birlikte değil, özel olarak düzenlenmiş toplama noktalarına atmanız gerektiğini belirtir. Ürün artık kullanılamıyorsa, her tüketici yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı olarak, örneğin kendi belediyelerindeki / mahallelerindeki bir toplama noktasına atmakla yükümlüdür. Bu, eski cihazların uygun şekilde geri dönüştürülmesini ve çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar. Elektrikli cihazların burada gösterilen sembolle etiketlenmesinin nedeni budur.
Yeni bir cihaz satın aldığınızda, eski cihazı perakendecinize iade etme hakkına sahipsiniz. En az 400 metrekare satış alanına sahip elektrikli ve elektronik cihaz perakendecileri ve en az 800 metrekare satış alanına sahip düzenli olarak elektrikli ve elektronik cihaz satan gıda perakendecileri de, yeni bir cihaz satın alınmasa bile, eski cihazlar herhangi bir boyutta 25 cm'den büyük değilse, eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Eski cihazınız kişisel veriler içeriyorsa, iade etmeden önce bunları silmek sizin sorumluluğunuzdadır. Eski cihazı imha etmeden bu mümkünse, eski cihazı atılmak üzere iade etmeden önce eski pilleri veya şarj edilebilir pilleri ve lambaları çıkarın ve bunları ayrı bir toplama merkezine götürün. Kalıcı olarak takılmış şarj edilebilir pilleri atarken, lütfen cihazın şarj edilebilir pil içerdiğini unutmayın. Kullanılmış ürünün nasıl imha edileceği hakkında daha fazla bilgiyi yerel yetkilinizden alabilirsiniz.

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.
FR
FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.
EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.
CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.
DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.
ES Deseche los envases según su tipo. Deseche el cartón y la cartulina con los residuos de papel y film en la recogida de reciclaje.
HR Odložite ambalažu prema vrsti. Karton i ljepenku odložite u otpadni papir, a foliju u reciklažu.
HU A csomagolást típusának megfelelően ártalmatlanítsa. A kartonpapírt és a kartonpapírt a papírhulladékkal és a fóliával együtt dobja ki az újrahasznosító gyűjtőbe.

IO RICICLO!
CARTA→PAP 22
PLASTICA→OTHER 07
RACCOLTA DIFFERENZIATA
SEGUI LE REGOLE DEL TUO COMUNE
VALIDO SOLO IN ITALIA
VALID ONLY IN ITALY

IT Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.
NL Gooi de verpakking weg volgens het type. Voer karton en karton af met het oud papier en folie in de recyclinginzameling.
PL Opakowania należy utylizować zgodnie z ich rodzajem. Karton i tekturę należy utylizować razem z makulaturą i folią w ramach zbiórki surowców wtórnych.
RO Eliminați ambalajul în funcție de tipul acestuia. Eliminați cartonul și cartonul împreună cu deșeurile de hârtie și folie la colectarea selectivă.
RU Утилизируйте упаковку в соответствии с ее типом. Утилизируйте картон вместе с макулатурой и пленкой.
SE Förpackningarna ska kasseras enligt typ. Kasta kartong och papp tillsammans med pappers- och filmavfall i återvinningsinsamlingen.
SI Embalažo odstranite v skladu s tipom. Karton in lepenko odvrzite skupaj z odpadnim papirjem in folijo v zbiralnici za recikliranje.
SK Obal zlikvidujte podľa typu. Kartón a lepenku zlikvidujte spolu s odpadovým papierom a fóliou v rámci recyklačného zberu.
TR Ambalajları türüne göre imha edin. Karton ve mukavvaları atık kağıt ve filmlerle birlikte geri dönüşüm toplama sistemine atın.

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.
EN The light source of this light may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.
CZ Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
DK Lyskilden i denne lampe må kun udskiftes af producenten eller en servicetekniker, der er autoriseret af producenten, eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
ES La fuente luminosa de esta lámpara sólo puede ser sustituida por el fabricante o un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con cualificación similar.
HR Izvor svjetlosti ovog svjetiljke može zamijeniti samo proizvođač ili servisni tehničar kojeg je naručio on ili usporedivo kvalificirana osoba.
HU A lámpa fényforrását csak a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikus vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
IT La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico autorizzato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.
NL De lichtbron van deze lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde servicetechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.
PL Źródło światła tej lampy może być wymieniane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przez niego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
RO Sursa de lumină a acestei lămpi poate fi înlocuită numai de producător sau de un tehnician de service autorizat de producător sau de o persoană cu calificare similară.
RU Замена источника света данного светильника может производиться только производителем или сервисным специалистом, уполномоченным производителем, или специалистом с аналогичной квалификацией.
SE Ljuskällan i denna lampa får endast bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker som auktoriserats av tillverkaren eller av en person med motsvarande kvalifikationer.
SI Svetlobni vir te luči lahko zamenja samo proizvajalec ali servisni tehnik, ki ga je pooblastil proizvajalec, ali podobno usposobljena oseba.
SK Svetelný zdroj tohto svetla môže vymeniť len výrobca alebo servisný technik poverený výrobcom alebo podobne kvalifikovaná osoba.
TR Bu lambanın ışık kaynağı yalnızca üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir servis teknisyeni veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

DE Schutzklasse II: Diese Leuchte ist schutzisoliert.
FR Classe de protection II : ce luminaire est doté d'une isolation de protection.
EN Protection class II: This luminaire is insulated.
CZ Třída ochrany II: Toto svítidlo je izolované.
DK Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er isoleret.
ES Clase de protección II: Esta luminaria está aislada.
HR Klasa zaštite II: Ova svjetiljka je izolirana.
HU II. védelmi osztály: Ez a lámpatest szigetelt.
IT Classe di protezione II: questo apparecchio è isolato.
NL Beschermingsklasse II: Deze armatuur is geïsoleerd.
PL Klasa ochronności II: Ta oprawa oświetleniowa jest izolowana.
RO Clasa de protecție II: Acest corp de iluminat este izolat.
RU Класс защиты II: этот светильник изолирован.
SE Skyddsklass II: Denna armatur är isolerad.
SI Zaščitni razred II: Ta svetilka je izolirana.
SK Trieda ochrany II: Toto svietidlo je izolované.
TR Koruma sınıfı II: Bu armatür yalıtılmıştır.

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse:
FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique :
EN This product contains a light source of energy efficiency class:
CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti:
DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse:
ES Este producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética:
HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti:
HU Ez a termék D energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz:
IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica:
NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse:
PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RO Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti:
SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir:

→ **E**